



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

C 26/5/3

**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

**Criminal Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC15)**

**Before: Judge PRAK Kimsan, President**

**Date: 12 December 2008**

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួលបាន (Date of receipt/Date de réception): ..... 12 / 12 / 2008 .....
ម៉ោង (Time/Heure): 10:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Jay

**PUBLIC**

**DIRECTIONS TO THE PARTIES CONCERNING KHIEU SAMPHAN'S PRELIMINARY REQUEST FOR RELEASE**

**Co-Prosecutors**

CHEA Leang  
Robert PETIT  
PICH Sambath  
Alex BATES

**Charged Person**

KHIEU Samphan

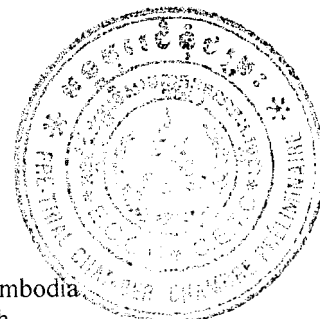
**Lawyers for the Civil Parties**

HONG Kimsuon  
LOR Chunthy  
NY Chandy  
KONG Pisey  
YONG Phanith  
KIM Mengkhy  
Silke STUDZINSKY  
Martine JACQUIN

**Co-Lawyers for the Charged Person**

SA Sovan  
Jacques VERGÈS

<b>ឯកសារចម្លងត្រឹមត្រូវតាមប្រព័ន្ធជ្រាបស៊ើប</b>
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ធ្វើស្នាម (Certified Date/Date de certification): ..... 12 / 12 / 2008 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Jay



C26/5/3

1. **THE PRESIDENT OF THE PRE-TRIAL CHAMBER** of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (“ECCC”) notes the “Urgent Preliminary Request for Release” filed on 4 December 2008 by the Co-Lawyers for Khieu Samphan (“Request”).
2. The President finds that an expedited timetable for receiving responses to the Request from the Parties involved in case file **002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC15)** is appropriate.
3. The President notes that the Request was filed in French and Khmer but informs the Parties that urgent translation into English has been requested and shall be provided on 12 December 2008.

**THEREFORE, THE PRESIDENT OF THE PRE-TRIAL CHAMBER HEREBY  
DIRECTS:**

That any responses by the Parties should be filed by Tuesday, 16 December 2008, 4:00 pm. 12/12

Phnom Penh, 12 December 2008

**President of the Pre-Trial Chamber**



**PRAK KIMSAN**